

493490-2026 - Konkurrencevilkår

Frankrig – Tolkning – RÉALISATION DE PRESTATIONS D'INTERPRÉTARIAT SIMULTANÉ DU FRANÇAIS VERS L'ANGLAIS ET DE L'ANGLAIS VERS LE FRANCAIS DANS LE CADRE DES ACTIVITES DE L'INSTITUT BANCAIRE ET FINANCIER INTERNATIONAL (IBFI)

OJ S 135/2026 16/07/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: BANQUE DE FRANCE – Direction des Achats

E-mail: anais.martin@banque-france.fr

Køberens retlige status: Offentligretligt organ

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Økonomiske anliggender

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: RÉALISATION DE PRESTATIONS D'INTERPRÉTARIAT SIMULTANÉ DU FRANÇAIS VERS L'ANGLAIS ET DE L'ANGLAIS VERS LE FRANCAIS DANS LE CADRE DES ACTIVITES DE L'INSTITUT BANCAIRE ET FINANCIER INTERNATIONAL (IBFI)

Beskrivelse: Le présent marché a pour objet des prestations d'interprétariat du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français en simultané dans le cadre des activités de l'IBFI sur les thématiques de supervision, stabilité financière, économie et statistiques, marchés, opérations, gouvernance et gestion d'une banque centrale. Ces prestations peuvent s'effectuer en présentiel ou à distance (en ligne), à l'initiative de l'IBFI. Les groupes sont de 15 à 35 personnes, en salle, et de 100 à 500 personnes, en ligne. La commande porte uniquement sur la prestation d'interprétariat. La mise à disposition du matériel technique (cabine 'audio', casques, micro, sonorisation) est gérée par le Pouvoir adjudicateur.

Identifikator for proceduren: 16d3fa5a-d272-4727-a2e1-c88723b607cc

Intern ID: DAF_2026_000288

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

2.1.2. Udførelsessted

By: Paris

Landsdel (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrig

2.1.3. Værdi

Rammeaftalens maksimumværdi: 310 000,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: Les candidats peuvent télécharger gratuitement sur la plateforme de dématérialisation des achats de la Banque de France dans la rubrique « Pièces de marché » le dossier de consultation via le site : <https://achats-banquedefrance.safetender.com> Attention: lors du téléchargement du dossier de consultation sur la plateforme, les candidats ne sont pas obligés de s'identifier. Mais s'ils ne procèdent pas à cette formalité, ils ne sont pas avertis par la plateforme des éventuelles modifications opérées dans le cadre de l'appel d'offres, et ils ne reçoivent pas les réponses aux questions. En cas de problèmes techniques ou pour toutes éventuelles questions concernant la plateforme, la hotline est joignable aux coordonnées suivantes : E-mail : support@safetender.com Tél : 08 25 00 13 26 (du lundi au vendredi de 9h00 à 18h00) Chaque candidat est tenu de signaler, selon les modalités prévues pour les questions, les anomalies, erreurs, incohérences, imprécisions ou omissions qui sont susceptibles de le léser à la lecture des documents de la consultation. A défaut de les avoir signalées, les candidats sont réputés admettre que ces éventuelles anomalies, erreurs, incohérences, imprécisions ou omissions ne les ont pas lésés dans leur compréhension des exigences et règles de la consultation.

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

Gældende lovgivning på tværs af grænserne: Les cas d'exclusion de la procédure sont prévus aux articles L.2141-1 à L.2141-5 et aux articles L.2141-7 à L.2141-10 du code de la commande publique

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: RÉALISATION DE PRESTATIONS D'INTERPRÉTARIAT SIMULTANÉ DU FRANÇAIS VERS L'ANGLAIS ET DE L'ANGLAIS VERS LE FRANCAIS DANS LE CADRE DES ACTIVITES DE L'INSTITUT BANCAIRE ET FINANCIER INTERNATIONAL (IBFI)

Beskrivelse: Le présent marché a pour objet des prestations d'interprétariat du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français en simultané dans le cadre des activités de l'IBFI

Intern ID: DAF_2026_000288

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

Valgmuligheder:

Beskrivelse af optioner: Le marché est conclu pour une période ferme de deux ans (2 ans) à compter de sa date d'entrée en vigueur, reconductible 2 fois par périodes successives d'1 an dans le cadre d'une reconduction tacite.

5.1.2. Udførelsessted

Land: Frankrig

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Les prestations sont exécutées dans les locaux du Pouvoir adjudicateur.

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 48 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 2

5.1.5. Værdi

Rammeaftalens maksimumværdi: 310 000,00 EUR

5.1.6. Generelle oplysninger

Dette er et tilbagevendende udbud

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

5.1.7. Strategiske udbud

Tilgang til reduktion af miljøpåvirkninger: Modvirkning af klimaændringer

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 10/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: fransk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 24/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 6 Måneder

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Les candidats peuvent se présenter seuls ou en groupement momentané d'entreprises. Le groupement peut être conjoint ou solidaire. S'il est conjoint, le mandataire du groupement doit être solidaire, pour l'exécution du marché, de chacun des membres du groupement pour ses obligations contractuelles à l'égard de la Banque de France.

Elektronisk fakturering: Tilladt

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: nej

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 1

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Tribunal administratif

Oplysninger om klagefrister: - Référé précontractuel prévu aux articles L. 551-1 à L. 551-12 du code de justice administrative, pouvant être exercé jusqu'à la signature du marché, - Référé contractuel prévu aux articles L. 551-13 à L. 551-23 du CJA, pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA, - Recours de pleine juridiction contestant la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées, - Référé-suspension (article L. 521-1 du CJA) ouvert aux tiers au contrat et exercé en parallèle d'un recours de pleine juridiction contestant la validité du contrat, - Recours en excès de pouvoir contre les actes détachables ou les clauses réglementaires du contrat. Ce recours doit être exercé dans les délais prévus à l'article R. 421.1 du CJA, - Référé en matière de secret des affaires prévu à l'article R. 557-3 du CJA, en cas d'atteinte au secret des affaires et à tout moment de la procédure de passation.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: BANQUE DE FRANCE – Direction des Achats

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Tribunal administratif

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: BANQUE DE FRANCE – Direction des Achats

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: BANQUE DE FRANCE – Direction des Achats

Registreringsnummer: 57210489100013

Postadresse: 39 rue Croix des Petits champs

By: Paris Cedex 1

Postnummer: 75001

Landsdel (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankrig

Enhed: Anaïs MARTIN

E-mail: anais.martin@banque-france.fr

Telefon: +33785829365

Internetadresse: www.banque-france.fr

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

Køberprofil: <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Tribunal administratif

Registreringsnummer: 177 500 055 00013

Afdeling: Paris

Postadresse: 7 rue de Jouy

By: Paris cedex 04

Postnummer: 75181
Landsdel (NUTS): Paris (FR101)
Land: Frankrig
E-mail: greffe.ta-paris@juradm.fr
Telefon: +33 144594400
Fax: +33 144594646
Internetadresse: <http://paris.tribunal-administratif.fr>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0000

Officielt navn: Publications Office of the European Union

Registreringsnummer: PUBL

By: Luxembourg

Postnummer: 2417

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxembourg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: b68584d6-6ea9-4926-a092-8871375eab80 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 15/07/2026 12:33:03 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: fransk

Bekendtgørelsesnummer: 493490-2026

EUT-S-nummer: 135/2026

Offentliggørelsesdato: 16/07/2026